



SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1 Identyfikator produktu

Nazwa produktu	Castrol Transmax Manual Z Long Life 75W-80
Kod produktu	469704-DE01
Karta charakterystyki nr	469704
Typ produktu	Ciecz.

1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Zastosowanie substancji/mieszaniny	Płyn do przekładni ręcznych W celu sprawdzenia szczegółowych zaleceń dotyczących stosowania należy zapoznać się z Zestawieniem Danych Technicznych, lub zwrócić się o pomoc do przedstawiciela firmy.
------------------------------------	--

1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Dostawca	Castrol Holdings Europe B.V., d'Arcyweg 76, 3198NA Europoort Rotterdam Castrol CEE sp z.o.o, Ul. Grzybowska 62, 00 844 Warszawa +48 (0)800 121 4817 Adres e-mail MSDSadvice@bp.com
----------	---

1.4 Numer telefonu alarmowego

NUMER TELEFONU W RAZIE NAGŁEJ POTRZEBY	112
Poland Poison Center	Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7) + 48 22 582 65 80 (toxicology information)

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Definicja produktu	Mieszanina
Klasyfikacja według rozporządzenia (EC) Nr 1272/2008 [CLP/GHS]	Nie sklasyfikowany.

Bardziej szczegółowe informacje dotyczące wpływu na zdrowie oraz objawów zdrowotnych i zagrożeń dla środowiska znajdują się w rozdziałach 11 i 12.

2.2 Elementy oznakowania

Hasło ostrzegawcze	Brak hasła ostrzegawczego.
Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia	Brak doniesień o niepożądanych skutkach lub krytycznych zagrożeniach.
Zwroty wskazujące środki ostrożności	
Zapobieganie	Nie dotyczy.
Reagowanie	Nie dotyczy.
Przechowywanie	Nie dotyczy.
Usuwanie	Nie dotyczy.
Niebezpieczne składniki	Nie dotyczy.

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

Uzupełniające elementy etykiety	Zawiera Produkty reakcji 4-metylo-2-pentanolu i pięciosiarczku dwufosforowego, propoksylowane, estryfikowane pięciotlenkiem dwufosforowym i solone aminami, C12-14-tert-alkilem. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej. Karta charakterystyki dostępna na żądanie.
---------------------------------	--

Rozporządzenie UE (WE) Nr. 1907/2006 (REACH)

Ograniczenia dotyczące produkcji, wprowadzania do obrotu i stosowania niektórych niebezpiecznych substancji, preparatów i wyrobów	Nie dotyczy.
---	--------------

Specjalne wymagania dotyczące pakowania

Pojemniki powinny być wyposażone w zamknięcia uniemożliwiające otworenie ich przez dzieci	Nie dotyczy.
Dotykowe ostrzeżenia przed niebezpieczeństwem	Nie dotyczy.

2.3 Inne zagrożenia

Produkt spełnia kryteria PBT lub vPvB zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006, załącznik XIII	Ta mieszanina nie zawiera żadnych substancji, które oceniono jako PBT lub vPvB.
Produkt spełnia kryteria właściwości zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006.	❌ Ta substancja/mieszanina nie zawiera żadnych składników, które mogłyby zaburzać gospodarkę hormonalną.
Inne zagrożenia nie odzwierciedlone w klasyfikacji	Działa odtłuszczająco na skórę.

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

3.2 Mieszaniny

Definicja produktu	Mieszanina
--------------------	------------

Oleje syntetyczne Wysoko rafinowany olej bazowy (IP 346, ekstrakt DMSO poniżej 3%) Prawnie zastrzeżony dodatkowy składnik wpływający na cechy produktu.

Nazwa produktu/ składnika	Identyfikatory	%	Klasyfikacja	Specyficzne stęż. graniczne, czynniki M i ATE	Typ
❌ Destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	REACH #: 01-2119484627-25 WE: 265-157-1 CAS: 64742-54-7 Indeks: 649-467-00-8	≤3	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
Destylaty ciężkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)	REACH #: 01-2119471299-27 WE: 265-169-7 CAS: 64742-65-0 Indeks: 649-474-00-6	≤3	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
Destylaty (ropa naftowa), wodorowane, lekko parafinowane	REACH #: 01-2119487077-29 WE: 265-158-7 CAS: 64742-55-8 Indeks: 649-468-00-3	≤3	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
Destylaty (ropa naftowa),	REACH #:	≤3	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]

Nazwa produktu	Castrol Transmax Manual Z Long Life 75W-80	Kod produktu	469704-DE01	Strona:	2/20
Wersja	6	Data wydania	5 Październik 2025	Format	Polska (Poland)
Data poprzedniego wydania	23 Kwiecień 2024.	Język	POLSKI		

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

odwoskowane w rozpuszczalniku, lekko parafinowane	01-2119480132-48 WE: 265-159-2 CAS: 64742-56-9 Indeks: 649-469-00-9			
Produkty reakcji 4-metylo-2-pentanolu i pięciosiarczku dwufosforowego, propoksylowane, estryfikowane pięciotlenkiem dwufosforowym i solone aminami, C12-14-tert-alkilem	REACH #: <1 01-2119493620-38 WE: 931-384-6 CAS: -	Acute Tox. 4, H302 Eye Irrit. 2, H319 Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Chronic 2, H411	ATE [doustnie] = 500 [1] mg/kg Eye Irrit. 2, H319: C ≥ 50% Skin Sens. 1, H317: C ≥ 9.39%	

Pełny tekst powyższych zwrotów H podano w Sekcji 16.

Typ

- [1] Substancja sklasyfikowana jako szkodliwa dla zdrowia lub środowiska
[2] Substancja, dla której wyznaczono dopuszczalne stężenie w środowisku pracy
Najwyższe dopuszczalne stężenia, jeśli są dostępne, wymienione są w sekcji 8.

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

4.1 Opis środków pierwszej pomocy

Kontakt z okiem	W przypadku kontaktu, niezwłocznie przemywać oczy dużą ilością wody, przez co najmniej 15 minut. Powieki powinny być przytrzymane z daleka od gałek ocznych w celu zapewnienia dokładnego przemycia. Usunąć szkła kontaktowe jeżeli są. Zasięgnąć porady medycznej.
Kontakt ze skórą	Skórę należy myć dokładnie wodą z mydłem lub stosować sprawdzony środek do mycia skóry. Zdjąć skażoną odzież i buty. Uprać odzież przed ponownym użyciem. Wyczyścić dokładnie buty przed ponownym założeniem. W przypadku nasilenia podrażnienia, należy skorzystać z pomocy lekarskiej.
Droga oddechowa	Jeżeli wdychano substancję, wyjść na świeże powietrze. Jeśli pojawiają się objawy, zasięgnąć porady lekarskiej.
Spżycie	Nie wywoływać wymiotów, jeśli nie jest to zalecane przez personel medyczny. Jeśli pojawiają się objawy, zasięgnąć porady lekarskiej.
Ochrona osób udzielających pierwszej pomocy	Nie należy podejmować żadnych działań, które stwarzałyby ryzyko dla kogokolwiek chyba, że jest się odpowiednio przeszkolonym.

4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Bardziej szczegółowe informacje dotyczące wpływu na stan zdrowia oraz ewentualnych objawów można znaleźć w rozdziale 11.

Potencjalne ostre działanie na zdrowie

Droga oddechowa	Wdychanie oparów w warunkach otoczenia nie jest zwykle problemem z powodu niskiego współczynnika prężności pary.
Spżycie	Brak doniesień o niepożądanych skutkach lub krytycznych zagrożeniach.
Kontakt ze skórą	Działa odtłuszczająco na skórę. Może powodować suchość skóry i podrażnienie.
Kontakt z okiem	

Opóźnione, natychmiastowe oraz przewlekłe skutki krótko- i długotrwałego narażenia

Droga oddechowa	Długotrwałe wdychanie rozpylonych środków lub aerozoli może spowodować podrażnienie dróg oddechowych.
Spżycie	Połknięcie w dużych ilościach może spowodować mdłości i biegunkę.
Kontakt ze skórą	Długotrwały lub częsty kontakt może doprowadzić do odtłuszczenia skóry i spowodować podrażnienie i / lub stan zapalny skóry.
Kontakt z okiem	Potencjalne ryzyko przejściowego podrażnienia lub zaczerwienienia w przypadku kontaktu z oczami.

4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Informacje dla lekarza	Leczenie powinno być objawowe i ukierunkowane na usuwanie wszelkich skutków.
------------------------	--

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1 Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze	W przypadku pożaru stosować gaśnicę lub aerozol pianowy, proszkowy lub z dwutlenkiem węgla.
Niewłaściwe środki gaśnicze	Nie używać strumienia wody. Zastosowanie strumienia wody może spowodować rozprzestrzenianie się pożaru poprzez rozbryzgiwanie palącego się produktu.

5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Zagrożenia ze strony substancji lub mieszaniny	W ogniu oraz w razie ogrzania dochodzi do wzrostu ciśnienia i pojemnik może wybuchnąć.
Niebezpieczne produkty spalania	Produkty spalania mogą zawierać tlenki węgla (CO, CO ₂)

5.3 Informacje dla straży pożarnej

Szczególne środki zabezpieczające dla straży pożarnej	Nie należy podejmować żadnych działań, które stwarzałyby ryzyko dla kogokolwiek chyba, że jest się odpowiednio przeszkolonym. Szybko izolować teren przez wyprowadzenie wszystkich osób z najbliższej okolicy wypadku, jeżeli wybuchł pożar.
Specjalne wyposażenie ochronne dla strażaków	Strażacy powinni nosić odpowiednie urządzenia ochronne oraz indywidualne aparaty oddechowe (SCBA) z maską zakrywającą całą twarz działającą przy dodatnim ciśnieniu. Podstawowy poziom ochrony podczas wypadków chemicznych zapewnia odzież stosowana przez strażaków (włączając hełmy, buty ochronne i rękawice), zgodna z normą europejską EN 469.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Dla osób nienależących do personelu udzielającego pomocy	Nie należy podejmować żadnych działań, które stwarzałyby ryzyko dla kogokolwiek chyba, że jest się odpowiednio przeszkolonym. Ewakuować ludzi z okolicznych terenów. Nie udzielać zezwolenia na wejście - niepotrzebnemu i nie zabezpieczonemu personelowi. Nie dotykać, ani nie przechodzić, po rozlanym materiale. Podłogi mogą być śliskie; uważać, aby uniknąć upadku. Założyć odpowiedni sprzęt ochrony osobistej.
Dla osób udzielających pomocy	Jeśli dla usuwania rozlewu potrzebna jest odzież specjalna, zapoznać się z informacjami w punkcie 8, dotyczącymi materiałów właściwych i nieodpowiednich. Patrz także informacje w punkcie "Dla osób nienależących do personelu udzielającego pomocy".

6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Należy unikać rozprzestrzeniania się rozlanego materiału jego spływania do gleby lub kontaktu z glebą, ciekami wodnymi, drenami i kanalizacją. Należy poinformować odpowiednie władze, w przypadku kiedy produkt spowodował zanieczyszczenie środowiska (ścieków, cieków wodnych, gleby lub powietrza).

6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Małe rozlanie	Zatrzymać wyciek, jeśli jest to możliwe bez narażenia na niebezpieczeństwo. Wynieść pojemniki z obszaru rozlania. Zaabsorbować za pomocą obojętnego materiału i umieścić w odpowiednim pojemniku na odpady. Utylizować w licencjonowanym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów.
Duże rozlanie	Zatrzymać wyciek, jeśli jest to możliwe bez narażenia na niebezpieczeństwo. Wynieść pojemniki z obszaru rozlania. Zabezpieczyć ujścia kanalizacji, instalacji wodnych oraz wejścia do piwnic i obszarów zamkniętych. Rozlane lub rozsypane substancje, należy zebrać za pomocą niepalnych substancji, takich jak: piasek, ziemia, wermikulit, ziemia okrzemkowa. Następnie umieścić w pojemnikach i utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami. Utylizować w licencjonowanym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów.

6.4 Odniesienia do innych sekcji

Informacje dotyczące kontaktu w sytuacji awaryjnej podano w Sekcji 1. Aby dowiedzieć się więcej na temat środków zwalczania pożarów, zob. rozdział 5. Informacje dotyczące odpowiedniego sprzętu ochrony osobistej podano w Sekcji 8. Patrz część 12, aby uzyskać informacje o środowiskowych środkach ostrożności. Informacje dotyczące dodatkowej obróbki odpadów podano w Sekcji 13.

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Środki ochronne Zająć odpowiedni sprzęt ochrony osobistej.

Wskazówki dotyczące ogólnej higieny pracy Należy zabronić spożywania pokarmów i napojów oraz palenia tytoniu w obszarze, w którym ten materiał jest przechowywany, przemieszczany i przetwarzany. Umyć dokładnie po manipulowaniu. Przed wejściem do jadalni zdjąć zanieczyszczoną odzież oraz sprzęt ochronny. Dodatkowe informacje dotyczące środków higieny podano w punkcie 8.

7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych nie zgodności Przechowywać zgodnie z miejscowymi przepisami. Przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od niekompatybilnych materiałów (patrz p. 10). Trzymać z dala od ciepła i bezpośredniego światła słonecznego. Pojemnik powinien pozostać zamknięty i szczelny aż do czasu użycia. Pojemniki, które zostały otwarte muszą być ponownie uszczelnione i przechowywane w położeniu pionowym aby nie dopuścić do wycieku substancji. Przechowywać i stosować tylko w urządzeniach/pojemnikach zaprojektowanych do stosowania z tym produktem. Nie przechowywać w nieoznakowanych pojemnikach.

Nieodpowiednie Długotrwałe narażenie na podwyższoną temperaturę

7.3 Szczegółne zastosowanie(-a) końcowe

Zalecenia Patrz rozdział 1.2 i Scenariusze ekspozycji w załączniku, jeśli jest to stosowne.

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

8.1 Parametry dotyczące kontroli

Najwyższe dopuszczalne stężenia

Nazwa produktu/składnika	Wartości graniczne narażenia
 Destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	Minister Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 12 czerwca 2018 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. 2018 poz. 1286 z późn. zm.) (Polska) [oleje mineralne wysokorafinowane z wyłączeniem cieczy obróbkowych] NDS 8 godzin: 5 mg/m³. Postać: frakcja wdychalna. Wydano/ Aktualizowano: 8/2024.
Destylaty ciężkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)	Minister Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 12 czerwca 2018 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. 2018 poz. 1286 z późn. zm.) (Polska) [oleje mineralne wysokorafinowane z wyłączeniem cieczy obróbkowych] NDS 8 godzin: 5 mg/m³. Postać: frakcja wdychalna. Wydano/ Aktualizowano: 8/2024.
Destylaty (ropa naftowa), wodorowane, lekko parafinowane	Minister Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 12 czerwca 2018 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. 2018 poz. 1286 z późn. zm.) (Polska) [oleje mineralne wysokorafinowane z wyłączeniem cieczy obróbkowych] NDS 8 godzin: 5 mg/m³. Postać: frakcja wdychalna. Wydano/ Aktualizowano: 8/2024.
Destylaty (ropa naftowa), odwoskowane w rozpuszczalniku, lekko parafinowane	Minister Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 12 czerwca 2018 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. 2018 poz. 1286 z późn. zm.) (Polska) [oleje mineralne wysokorafinowane z wyłączeniem cieczy obróbkowych] NDS 8 godzin: 5 mg/m³. Postać: frakcja wdychalna. Wydano/ Aktualizowano: 8/2024.

Jeśli właściwe OEL dla pewnych składników dołączone może być pokazane w niniejszym rozdziale, pozostałe komponenty produktu mogą być obecne w każdej wytworzonej mgie, parze lub pyle. Dlatego właściwe OEL może nie mieć zastosowania do produktu jako całości i służy jedynie jako wskazówka.

Zalecane procedury monitoringu Powinno się odnieść do standardów monitorowania, takich jak: Norma Europejska EN 689 (Atmosfery miejsca pracy - Wskazówki odnoszące się do zastosowania i używania procedur oceny narażenia przez drogi oddechowe środkami chemicznymi w celu porównania z wartościami progowymi i strategią pomiarów) Norma Europejska EN 14042 (Atmosfery miejsca pracy - Wskazówki odnoszące się do zastosowania i używania procedur oceny narażenia na środki chemiczne i biologiczne) Norma Europejska EN 482 (Atmosfery miejsca pracy - Ogólne wymogi odnoszące się do procedur wykonawczych służących do pomiarów środków chemicznych) Konieczne będzie również odniesienie się do krajowych dokumentacji związanej z metodami określenia substancji niebezpiecznych.

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

Wskaźniki narażenia biologicznego

Nazwa produktu/składnika

Nie są znane wskaźniki narażenia.

DNEL/DMEL

Niedostępne.

PNEC

Niedostępne.

8.2 Kontrola narażenia

Stosowne techniczne środki kontroli

Zastosować wentylację wyciągową lub inny system kontrolny, aby stężenia zawiesin w powietrzu utrzymać poniżej odpowiednich wartości progowych. Aby ograniczyć narażenie na działanie substancji chemicznych, wszelkie czynności z użyciem takich substancji należy ocenić pod względem zagrożenia dla zdrowia. Zastosowanie odzieży ochronnej należy rozważyć dopiero po dokonaniu stosownej oceny wszystkich innych środków bezpieczeństwa (np. środki techniczne). Osobiste środki ochrony powinny spełniać wymagania odpowiednich norm, nadawać się do użytku, być utrzymywane w dobrym stanie i odpowiednio konserwowane. W sprawie doboru oraz odpowiednich norm należy skonsultować się z dostawcą osobistych środków ochrony. Aby uzyskać dodatkowe informacje skontaktuj się z krajową organizacją standaryzacyjną. Ostateczny wybór wyposażenia ochronnego zależeć będzie od oceny zagrożenia. Ważne jest zapewnienie, aby wszystkie części osobistego wyposażenia ochronnego były kompatybilne.

Indywidualne środki ochrony

Środki zachowania higieny

Wymyć dokładnie ręce, przedramiona oraz twarz po pracy z produktami chemicznymi, przed jedzeniem, paleniem tytoniu oraz używaniem toalety, a także po zakończeniu zmiany. Należy się upewnić czy stanowiska do przemyciwania oczu i prysznicze bezpieczeństwa znajdują się w pobliżu miejsca pracy.

Ochronę dróg oddechowych

W przypadku niedostatecznej wentylacji stosować odpowiednie indywidualne środki ochrony dróg oddechowych. Wybór właściwej ochrony dróg oddechowych zależy od chemikaliów, z jakimi ma się do czynienia, warunków pracy, sposobu postępowania oraz stanu urządzeń ochronnych. Dla każdego planowanego zastosowania należy opracować osobną procedurę bezpieczeństwa. Wybór urządzenia do ochrony dróg oddechowych powinien być zatem poprzedzony konsultacjami z producentem/dostawcą oraz kompleksową oceną warunków pracy.

Ochronę oczu lub twarzy

Ochronne okulary z bocznymi osłonami.

Ochronę skóry

Ochronę rąk

Informacje ogólne:

Ponieważ określone otoczenia miejsca pracy i sposoby postępowania z materiałami zmieniają się, dla każdego zamierzonego zastosowania należy opracować procedury bezpieczeństwa. Prawidłowy dobór rękawic ochronnych zależy od substancji chemicznych, które mają być obsługiwane oraz od warunków pracy i użytkowania. Większość rękawic zapewnia ochronę jedynie przez ograniczony czas, po którym należy je odrzucić i wymienić (nawet rękawice o najwyższej odporności chemicznej niszczą się w trakcie powtarzalnego narażenia na substancje chemiczne).

Rękawice należy dobierać w uzgodnieniu z dostawcą/producentem, z uwzględnieniem pełnej oceny warunków pracy.

Zalecane: rękawice nitylowe.

Czas rozpadu:

Dane czasowe dotyczące przenikania są generowane przez producentów rękawic w warunkach testów laboratoryjnych i wykazują oczekiwany czas rzeczywistej odporności rękawic na przenikanie. Jest to ważne, kiedy uwzględniane są poniższe zalecenia czasowe dotyczące przenikania w rzeczywistych warunkach miejsca pracy. Należy zawsze zasięgnąć informacji u dostawcy rękawic na temat aktualnych informacji technicznych dotyczących czasów przenikania dla zalecanego typu rękawic. Nasze zalecenia dotyczące doboru rękawic są następujące:

Kontakt ciągły:

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

Rękawice o minimalnym czasie przenikania wynoszącym 240 minut lub > 480 minut, jeżeli można otrzymać odpowiednie rękawice.
Jeżeli odpowiednie rękawice, zapewniające taki czas ochrony nie są dostępne można, jako rękawice dopuszczalne, przyjąć rękawice o krótszych czasach przenikania, pod warunkiem określenia sposobu ich właściwej konserwacji i wymogów dotyczących wymiany oraz stosowania się do tych sposobów.

Ochrona krótkotrwała/ochrona przed rozpryskami:

Zalecane czasy przenikania jak wyżej.
Przyjmuje się, że w przypadku narażeń krótkotrwałych lub przejściowych można ogólnie stosować rękawice o krótszych czasach przenikania. Dlatego należy określić odpowiednie warunki konserwacji i wymiany i ściśle ich przestrzegać.

Grubość rękawic:

Do ogólnych zastosowań zalecamy rękawice o grubości powyżej 0,35 mm.

Warto zaznaczyć, że grubość rękawic niekoniecznie jest dobrym wyznacznikiem odporności rękawic na konkretną substancję chemiczną, jako że przepuszczalność rękawicy zależy od dokładnego składu materiału, z którego ją wykonano. W związku z tym dobór rękawic należy także opierać na wymogach danego zadania oraz znajomości czasu przebicia.
Grubość rękawic może się także różnić w zależności od producenta, typu oraz modelu rękawicy. W związku z tym należy zawsze brać pod uwagę dane techniczne producenta, aby zagwarantować dobór najwłaściwszych rękawic do zadania.

Uwaga: w zależności od wykonywanych czynności mogą być potrzebne rękawice o różnej grubości do konkretnych zadań. Na przykład:

- Cieńsze rękawice (0,1 mm lub poniżej) mogą być potrzebne w sytuacjach, kiedy wymagana jest duża zręczność. Niemniej takie rękawice prawdopodobnie zapewnią tylko krótkotrwałą ochronę i będą się nadawały tylko do jednoazowego użytku, po czym zostaną wyrzucone.
- Grubsze rękawice (0,3 mm lub powyżej) mogą być wymagane w sytuacjach ryzyka mechanicznego (oraz chemicznego), tzn. w przypadku możliwości przetarcia lub przekłucia.

Skóra i ciało

Dobłą praktyką przemysłową jest noszenie ubrania ochronnego.
W zależności od wykonywanego zadania należy stosować ubiór ochronny odpowiedni do potencjalnego ryzyka i zatwierdzone przez kompetentną osobę przed przystąpieniem do pracy. Bawełniane lub poliestrowo/bawełniane kombinezony zapewnią jedynie ochronę przed lekkim, powierzchniowym skażeniem, które nie przesiąknie do skóry. Kombinezony powinny być regularnie prane. Jeśli ryzyko narażenia skóry jest wysokie (tj. w czasie czyszczenia wycieków lub, jeśli istnieje zagrożenie rozpryskami), wówczas wymagane będą odporne chemicznie fartuchy i/lub nieprzepuszczalne kombinezony chemiczne i buty.

Patrz normy:

Ochronę dróg oddechowych: EN 529
Rękawice: EN 420, EN 374
Ochrona oczu: EN 166
Półmaska filtrująca: EN 149
Półmaska filtrująca z zaworem: EN 405
Półmaska: EN 140 plus filtr
Maska pełna: EN 136 plus filtr
Filtry cząstek stałych: EN 143
Filtry kombinowane/do gazów: EN 14387

Kontrola narażenia środowiska

Emisja z układów wentylacyjnych i urządzeń procesowych powinna być sprawdzana w celu określenia ich zgodności z wymogami praw o ochronie środowiska. W niektórych przypadkach potrzebne będą skrubery usuwające opary, filtry lub modyfikacje konstrukcyjne urządzeń procesowych, mające na celu zmniejszenie stopnia emisji do akceptowalnego poziomu.

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

Warunki pomiaru wszystkich właściwości dotyczą standardowej temperatury i ciśnienia, chyba że wskazano inaczej.

9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan skupienia	Ciecz.
Kolor	Niebieski.
Zapach	Niedostępne.
Próg zapachu	Niedostępne.

Nazwa produktu	Castrol Transmax Manual Z Long Life 75W-80		Kod produktu	469704-DE01		Strona: 7/20		
Wersja	6	Data wydania	5 Październik 2025		Format	Polska	Język	POLSKI
Data poprzedniego wydania	23 Kwiecień 2024.				(Poland)			

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

Temperatura topnienia/krzepnięcia	Niedostępne.												
Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia	Niedostępne.												
Palność materiałów	Niedostępne.												
Dolna i górna granica wybuchowości	Niedostępne.												
Temperatura zapłonu	Pygla otwartego: >180°C (>356°F) [Aparat typu Cleveland ASTM D 92]												
Temperatura samozapłonu	<table><tr><th>Nazwa składnika</th><th>°C</th><th>°F</th><th>Metoda</th></tr><tr><td>Dek-1-en, homopolimer, uwodorniony Dek-1-en, oligomery, uwodornione</td><td>343 do 369</td><td>649.4 do 696.2</td><td>ASTM D 2159</td></tr><tr><td>Dek-1-en, homopolimer, uwodorniony Dek-1-en, oligomery, uwodornione</td><td>343 do 369</td><td>649.4 do 696.2</td><td>ASTM D 2159</td></tr></table>	Nazwa składnika	°C	°F	Metoda	Dek-1-en, homopolimer, uwodorniony Dek-1-en, oligomery, uwodornione	343 do 369	649.4 do 696.2	ASTM D 2159	Dek-1-en, homopolimer, uwodorniony Dek-1-en, oligomery, uwodornione	343 do 369	649.4 do 696.2	ASTM D 2159
Nazwa składnika	°C	°F	Metoda										
Dek-1-en, homopolimer, uwodorniony Dek-1-en, oligomery, uwodornione	343 do 369	649.4 do 696.2	ASTM D 2159										
Dek-1-en, homopolimer, uwodorniony Dek-1-en, oligomery, uwodornione	343 do 369	649.4 do 696.2	ASTM D 2159										
Temperatura rozkładu	Niedostępne.												
pH	Nie dotyczy.												
Lepkość kinematyczna	Kinematyczna: 53.9 mm²/s (53.9 cSt) przy 40°C Kinematyczna: 9 mm²/s (9 cSt) przy 100°C												
Rozpuszczalność	<table><tr><th>Środki</th><th>Wynik</th></tr><tr><td>woda</td><td>Nierozpuszczalne</td></tr></table>	Środki	Wynik	woda	Nierozpuszczalne								
Środki	Wynik												
woda	Nierozpuszczalne												
Współczynnik podziału n-oktanol/woda (log Wartość)	Nie dotyczy.												
Prężność pary	0.01 kPa												
Gęstość i/lub Gęstość względna	<1000 kg/m³ (<1 g/cm³) przy 15°C												
Względna gęstość pary	Niedostępne.												
Charakterystyka cząsteczek													
Mediana wielkości cząstek	Nie dotyczy.												
9.2 Inne informacje													
Szybkość parowania	Niedostępne.												
Materiały wybuchowe	Niedostępne.												
Właściwości utleniające	Niedostępne.												
Temperatura krzepnięcia	-57 °C												

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

10.1 Reaktywność	Dla niniejszego produktu nie są dostępne szczegółowe dane badawcze. Dodatkowe informacje zawarto w rozdziałach: Warunki, których należy unikać oraz Materiały, których nie należy łączyć.
10.2 Stabilność chemiczna	Produkt jest trwały.
10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji	W normalnych warunkach przechowywania i stosowania nie nastąpią niebezpieczne reakcje. W normalnych warunkach przechowywania i użytkowania, nie nastąpi niebezpieczna polimeryzacja.
10.4 Warunki, których należy unikać	Unikać wszelkich, możliwych źródeł ognia (iskier lub płomieni).
10.5 Materiały niezgodne	Reaktywny lub niekompatybilny z następującymi materiałami: substancje utleniające.
10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu	W normalnych warunkach magazynowania i użytkowania, nie powinien nastąpić niebezpieczny rozkład produktu.

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

11.1 Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008

Toksyczność ostra

Nazwa produktu/składnika

destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)

Wynik

Szczur - Droga pokarmowa - LD50
>5000 mg/kg
OECD 401

Królik - Skóra - LD50
>5000 mg/kg
OECD 402

Szczur - Droga oddechowa - LC50 Pyły i mgły
>5 mg/l [4 godzin]
OECD 403

destylaty ciężkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)

Szczur - Droga pokarmowa - LD50
>5000 mg/kg
OECD 401

Szczur - Skóra - LD50
>2000 mg/kg
OECD 402

Szczur - Droga oddechowa - LC50 Pyły i mgły
>5.53 mg/l [4 godzin]
OECD 403

destylaty lekkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)

Szczur - Droga pokarmowa - LD50
>5000 mg/kg
OECD 401

Królik - Skóra - LD50
>5000 mg/kg
OECD 402

Szczur - Droga oddechowa - LC50 Pyły i mgły
>5.53 mg/l [4 godzin]
OECD 403

Destylaty lekkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)

Szczur - Droga pokarmowa - LD50
>5000 mg/kg
OECD 401

Królik - Skóra - LD50
>5000 mg/kg
OECD 402

Szczur - Droga oddechowa - LC50 Pyły i mgły
>2.18 mg/l [4 godzin]
OECD 403

Produkty reakcji 4-metylo-2-pentanolu i pięciosiarczku dwufosforowego, propoksylowane, estryfikowane pięciotlenkiem dwufosforowym i solone aminami, C12-14-tert-alkilem

Szczur - Droga pokarmowa - LD50
2000 mg/kg
OECD 401

Szacunki toksyczności ostrej

Nazwa produktu/składnika	Droga pokarmowa (mg/kg)	Skóra (mg/kg)	Wdychanie (gazy) (ppm)	Wdychanie (pary) (mg/l)	Wdychanie (pył i aerozole) (mg/l)
Produkty reakcji 4-metylo-2-pentanolu i pięciosiarczku dwufosforowego, propoksylowane, estryfikowane pięciotlenkiem dwufosforowym i solone aminami, C12-14-tert-alkilem	500	N/A	N/A	N/A	N/A

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

Działanie żrące/drażniące na skórę

Nazwa produktu/składnika	Wynik
 Destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	Królik - Skóra - Powoduje słabe podrażnienie OECD 404
destylaty ciężkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)	Królik - Skóra - Nie drażniące dla skóry.
destylaty lekkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	Królik - Skóra - Nie drażniące dla skóry.
Destylaty lekkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)	Królik - Skóra - Nie drażniące dla skóry.
Produkty reakcji 4-metylo-2-pentanolu i pięciosiarczku dwufosforowego, propoksylowane, estryfikowane pięciotlenkiem dwufosforowym i solone aminami, C12-14-tert-alkilem	Królik - Skóra - Nie drażniące dla skóry. OECD 404

Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy

Nazwa produktu/składnika	Wynik
 Destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	Królik - Oczy - Nie działa drażniąco na oczy. OECD 405
destylaty ciężkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)	Królik - Oczy - Nie działa drażniąco na oczy. OECD 405
destylaty lekkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	Królik - Oczy - Nie działa drażniąco na oczy. OECD 405
Destylaty lekkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)	Królik - Oczy - Nie działa drażniąco na oczy. OECD 405
Produkty reakcji 4-metylo-2-pentanolu i pięciosiarczku dwufosforowego, propoksylowane, estryfikowane pięciotlenkiem dwufosforowym i solone aminami, C12-14-tert-alkilem	Królik - Oczy - Produkt drażniący FHS 16CFR1500

Działanie/drażniące na drogi oddechowe

Niedostępne.

Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę

Nazwa produktu/składnika	Wynik
 Destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	Świnka morska - skóra OECD 406 Wynik: Nie powoduje uczulenia
destylaty ciężkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)	Świnka morska - skóra OECD 406 Wynik: Nie powoduje uczulenia
destylaty lekkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	Świnka morska - skóra OECD 406 Wynik: Nie powoduje uczulenia
Destylaty lekkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)	Świnka morska - skóra OECD 406 Wynik: Nie powoduje uczulenia
Produkty reakcji 4-metylo-2-pentanolu i pięciosiarczku dwufosforowego, propoksylowane, estryfikowane pięciotlenkiem dwufosforowym i solone aminami, C12-14-tert-alkilem	Mysz - skóra OECD 429 Wynik: Uczulanie

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

Działanie mutagenne na komórki rozrodcze

Nazwa produktu/składnika

destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)

Wynik

In vitro - Bakteria

Test mutacji powrotnych bakterii

Wynik: Negatywny

In vitro - Ssak – nieokreślony gatunek

Test aberracji chromosomowej ssaków in vitro

Wynik: Negatywny

In vivo - Ssak – nieokreślony gatunek

Test mikrojądrowy erytrocytów u ssaków

Wynik: Negatywny

In vitro - Ssak – nieokreślony gatunek

Test mutacji genowych w komórkach ssaków in vitro

Wynik: Negatywny

destylaty ciężkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)

In vitro - Bakteria

OECD [Test mutacji powrotnych bakterii]

Wynik: Negatywny

In vitro - Ssak – nieokreślony gatunek

OECD [Test aberracji chromosomowej ssaków in vitro]

Wynik: Negatywny

destylaty lekkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)

In vitro - Bakteria

OECD [Test mutacji powrotnych bakterii]

Wynik: Negatywny

In vitro - Ssak – nieokreślony gatunek

OECD [Test aberracji chromosomowej ssaków in vitro]

Wynik: Negatywny

Destylaty lekkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)

In vitro - Bakteria

OECD [Test mutacji powrotnych bakterii]

Wynik: Negatywny

In vitro - Ssak – nieokreślony gatunek

Test aberracji chromosomowej ssaków in vitro

Wynik: Negatywny

Produkty reakcji 4-metylo-2-pentanolu i pięciosiarczku dwufosforowego, propoksylowane, estryfikowane pięciotlenkiem dwufosforowym i solone aminami, C12-14-tert-alkilem

In vitro - Bakteria

OECD 471

Wynik: Negatywny

In vitro - Ssak – nieokreślony gatunek

OECD 476

Wynik: Negatywny

In vitro - Nieokreślona - Somatyczny

OECD 474

Wynik: Negatywny

Rakotwórczość

Nazwa produktu/składnika

Wynik

Nazwa produktu Castrol Transmax Manual Z Long Life 75W-80

Kod produktu 469704-DE01

Strona: 11/20

Wersja 6 Data wydania 5 Październik 2025

Format Polska

Język POLSKI

Data poprzedniego wydania 23 Kwiecień 2024.

(Poland)

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	Mysz - Skóra - Nieokreślona OECD 451 Wynik: Negatywny
destylaty ciężkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)	Mysz - Skóra - Nieokreślona OECD 451 Wynik: Negatywny
Szkodliwe działanie na rozrodczość Nazwa produktu/składnika destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa) destylaty ciężkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa) destylaty lekkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa) Destylaty lekkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa) Produkty reakcji 4-metylo-2-pentanolu i pięciosiarczku dwufosforowego, propoksylowane, estryfikowane pięciotlenkiem dwufosforowym i solone aminami, C12-14-tert-alkilem Wynik Szczur - Droga pokarmowa OECD 421 Toksyczność w macierzyństwie: Negatywny Zaburzenia rozrodczości: Negatywny Rozwojowy: Negatywny Szczur - Droga pokarmowa OECD 421 Toksyczność w macierzyństwie: Negatywny Zaburzenia rozrodczości: Negatywny Rozwojowy: Negatywny Szczur - Droga pokarmowa OECD 421 Toksyczność w macierzyństwie: Negatywny Zaburzenia rozrodczości: Negatywny Rozwojowy: Negatywny Szczur - Droga pokarmowa OECD 421 Toksyczność w macierzyństwie: Negatywny Zaburzenia rozrodczości: Negatywny Rozwojowy: Negatywny Szczur - Droga pokarmowa OECD 421 Toksyczność w macierzyństwie: Pozytywny Zaburzenia rozrodczości: Negatywny Rozwojowy: Negatywny	

Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe

Niedostępne.

Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane

Niedostępne.

Zagrożenie spowodowane aspiracją

Nazwa produktu/składnika destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	Wynik ZAGROŻENIE SPOWODOWANE ASPIRACJĄ - Kategoria 1
destylaty ciężkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)	ZAGROŻENIE SPOWODOWANE ASPIRACJĄ - Kategoria 1
destylaty lekkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	ZAGROŻENIE SPOWODOWANE ASPIRACJĄ - Kategoria 1
Destylaty lekkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)	ZAGROŻENIE SPOWODOWANE ASPIRACJĄ - Kategoria 1

Informacje dotyczące prawdopodobnych dróg narażenia	Przewidywane drogi narażenia: Droga pokarmowa, Skóra, Droga oddechowa, Oczy.
---	---

Potencjalne ostre działanie na zdrowie

Droga oddechowa	Wdychanie oparów w warunkach otoczenia nie jest zwykle problemem z powodu niskiego współczynnika prężności pary.
---------------------------------------	---

Nazwa produktu Castrol Transmax Manual Z Long Life 75W-80	Kod produktu 469704-DE01	Strona: 12/20
Wersja 6 Data wydania 5 Październik 2025	Format Polska (Poland)	Język POLSKI
Data poprzedniego wydania 23 Kwiecień 2024.		

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

Spożycie	Brak doniesień o niepożądanych skutkach lub krytycznych zagrożeniach.
Kontakt ze skórą	Działa odtłuszczająco na skórę. Może powodować suchość skóry i podrażnienie.
Kontakt z okiem	Brak doniesień o niepożądanych skutkach lub krytycznych zagrożeniach.
<u>Objawy związane z właściwościami fizycznymi, chemicznymi i toksykologicznymi</u>	
Droga oddechowa	Mogą być szkodliwe w przypadku wdychania oparów, mgły lub dymu powstających w trakcie dekompozycji termicznej produktów.
Spożycie	Brak konkretnych danych.
Kontakt ze skórą	Do poważnych objawów można zaliczyć: podrażnienie suchość pękanie
Kontakt z okiem	Brak konkretnych danych.
<u>Opóźnione, natychmiastowe oraz przewlekłe skutki krótko- i długotrwałego narażenia</u>	
Droga oddechowa	Długotrwałe wdychanie rozpylonych środków lub aerozoli może spowodować podrażnienie dróg oddechowych.
Spożycie	Pożłknięcie w dużych ilościach może spowodować mdłości i biegunkę.
Kontakt ze skórą	Długotrwały lub częsty kontakt może doprowadzić do odtłuszczenia skóry i spowodować podrażnienie i / lub stan zapalny skóry.
Kontakt z okiem	Potencjalne ryzyko przejściowego podrażnienia lub zaczerwienienia w przypadku kontaktu z oczami.
<u>Potencjalne chroniczne działanie na zdrowie</u>	
Niedostępne.	
Wnioski/Podsumowanie [Produkt]	Niedostępne.
Ogólne	Brak doniesień o niepożądanych skutkach lub krytycznych zagrożeniach.
Rakotwórczość	Brak doniesień o niepożądanych skutkach lub krytycznych zagrożeniach.
Mutagenność	Brak doniesień o niepożądanych skutkach lub krytycznych zagrożeniach.
Zaburzenia rozwojowe	Brak doniesień o niepożądanych skutkach lub krytycznych zagrożeniach.
Zaburzenia rozrodczości	Brak doniesień o niepożądanych skutkach lub krytycznych zagrożeniach.

11.2 Informacje o innych zagrożeniach

11.2.1 Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Wnioski/Podsumowanie [Produkt]	Ta substancja/mieszanina nie zawiera żadnych składników, które mogłyby zaburzać gospodarkę hormonalną.
--------------------------------	--

11.2.2 Inne informacje

Niedostępne.

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

12.1 Toksyczność

Nazwa produktu/składnika	Wynik
Estylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	Toksyczność ostra - EL50 OECD 201 Głon >100 mg/l [72 godzin] Toksyczność ostra - EL50 OECD 202 Rozwielitka >10000 mg/l [48 godzin] Toksyczność ostra - LL50 OECD 203 Ryba >100 mg/l [96 godzin] Przewlekłe - NOEL OECD 201 Głon ≥100 mg/l [72 godzin]

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

destylaty ciężkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)	Przewlekłe - NOEL OECD 211 Rozwielitka 10 mg/l [21 dni]		
	Toksyczność ostra - EL50 OECD 201 Glon >100 mg/l [72 godzin]		
	Toksyczność ostra - EL50 OECD 202 Rozwielitka >10000 mg/l [48 godzin]		
	Toksyczność ostra - LL50 OECD 203 Ryba >100 mg/l [96 godzin]		
	Przewlekłe - NOEL OECD 201 Glon ≥100 mg/l [72 godzin]		
	Przewlekłe - NOEL OECD 211 Rozwielitka 10 mg/l [21 dni]		
	Toksyczność ostra - EL50 OECD 201 Glon >100 mg/l [72 godzin]		
	Toksyczność ostra - EL50 OECD 202 Rozwielitka >10000 mg/l [48 godzin]		
	Toksyczność ostra - LL50 OECD 203 Ryba >100 mg/l [96 godzin]		
	Przewlekłe - NOEL OECD 201 Glon ≥100 mg/l [72 godzin]		
	Przewlekłe - NOEL OECD 211 Rozwielitka 10 mg/l [21 dni]		
	Toksyczność ostra - EL50 OECD 201 Glon >100 mg/l [72 godzin]		
Destylaty lekkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)	Toksyczność ostra - EL50 OECD 202 Rozwielitka >10000 mg/l [48 godzin]		
	Toksyczność ostra - LL50 OECD 203 Ryba >100 mg/l [96 godzin]		

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

Produkty reakcji 4-metylo-2-pentanolu i pięciosiarczku dwufosforowego, propoksylowane, estryfikowane pięciotlenkiem dwufosforowym i solone aminami, C12-14-tert-alkilem	Przewlekłe - NOEL OECD 201 Glon ≥100 mg/l [72 godzin]
	Przewlekłe - NOEL OECD 211 Rozwielitka 10 mg/l [21 dni]
	Toksyczność ostra - ErC50 OECD 201 Glon 6.4 mg/l [96 godzin]
	Przewlekłe - NOEC OECD 201 Glon 1.7 mg/l [96 godzin]
	Toksyczność ostra - EC50 OECD 202 Rozwielitka 91.4 mg/l [48 godzin]
	Przewlekłe - EC50 OECD 211 Rozwielitka 0.66 mg/l [21 dni]
	Przewlekłe - NOEC OECD 211 Rozwielitka 0.12 mg/l [21 dni]
	Toksyczność ostra - LC50 OECD 203 Ryba 24 mg/l [96 godzin]

Zagrożenia dla środowiska Nie zakwalifikowane jako niebezpieczne

12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu

Nie oczekuje się szybkiego rozkładu.

Nazwa produktu/składnika	Wynik
destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	OECD 301F 31% [28 dni] - Nie łatwo
destylaty ciężkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)	OECD 301F 31% [28 dni] - Nie łatwo
destylaty lekkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	OECD 301F 31% [28 dni] - Nie łatwo
Destylaty lekkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)	OECD 301F 31% [28 dni] - Nie łatwo
Produkty reakcji 4-metylo-2-pentanolu i pięciosiarczku dwufosforowego, propoksylowane, estryfikowane pięciotlenkiem dwufosforowym i solone aminami, C12-14-tert-alkilem	OECD 301B 7.4% [28 dni] - Nie łatwo

12.3 Zdolność do bioakumulacji

Produkt ten prawdopodobnie nie akumuluje się środowisku naturalnym poprzez łańcuch pokarmowy.

12.4 Mobilność w glebie

Współczynnik podziału gleba/woda

Nazwa produktu	Castrol Transmax Manual Z Long Life 75W-80	Kod produktu	469704-DE01	Strona:	15/20
Wersja	6	Data wydania	5 Październik 2025	Format	Polska
Data poprzedniego wydania			23 Kwiecień 2024.		(Poland)
				Język	POLSKI

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

Niedostępne.

Wyniki oceny właściwości PMT i vPvM

Nazwa produktu/składnika	PMT	P	M	T	vPvM	vP	vM
destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie
destylaty ciężkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie
destylaty lekkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie
Destylaty lekkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie
Produkty reakcji 4-metylo-2-pentanolu i pięciosiarczku dwufosforowego, propoksylowane, estryfikowane pięciotlenkiem dwufosforowym i solone aminami, C12-14-tert-alkilem	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie

Mobilność

Wyciekające substancje mogą wnikać do gruntu, powodując zanieczyszczenie wód gruntowych.

Wnioski/Podsumowanie

Produkt nie spełnia kryteriów pozwalających na uznanie go za PMT lub vPvM.

12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Rozporządzenie (WE) Nr. 1907/2006 [REACH]

Nazwa produktu/składnika	PBT	P	B	T	vPvB	vP	vB
destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	Nie	N/A	N/A	Nie	N/A	N/A	N/A
destylaty ciężkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)	Nie	N/A	N/A	Nie	N/A	N/A	N/A
destylaty lekkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	Nie	N/A	N/A	Nie	N/A	N/A	N/A
Destylaty lekkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)	Nie	N/A	N/A	Nie	N/A	N/A	N/A
Produkty reakcji 4-metylo-2-pentanolu i pięciosiarczku dwufosforowego, propoksylowane, estryfikowane pięciotlenkiem dwufosforowym i solone aminami, C12-14-tert-alkilem	Nie	N/A	N/A	Nie	N/A	N/A	N/A

Rozporządzenie (WE) Nr 1272/2008 [CLP]

Nazwa produktu/składnika	PBT	P	B	T	vPvB	vP	vB
destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie
destylaty ciężkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie
destylaty lekkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

naftowa) Destylaty lekkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie
Produkty reakcji 4-metylo- 2-pentanolu i pięciosiarczku dwufosforowego, propoksylowane, estryfikowane pięciotlenkiem dwufosforowym i solone aminami, C12-14-tert-alkilem	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie

Wnioski/Podsumowanie
Rozporządzenie (WE) Nr
1272/2008 [CLP]

Produkt nie spełnia kryteriów pozwalających na uznanie go za PBT lub vPvB.

12.6 Właściwości
zaburzające
funkcjonowanie układu
hormonalnego

Wnioski/Podsumowanie
[Produkt]

Substancja/mieszanina nie zawiera żadnych składników, które mogłyby zaburzać gospodarkę hormonalną.

Pozostałe informacje
ekologiczne

Przeciekające substancje mogą utworzyć warstwę na powierzchni wody, powodując fizyczne uszkodzenie organizmów żywych. Może również pogorszyć się przepływ tlenu.

12.7 Inne szkodliwe skutki
działania

Brak doniesień o niepożądanych skutkach lub krytycznych zagrożeniach.

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów

Produkt

Metody likwidowania

Wszędzie gdzie to możliwe, należy przeznaczać produkt do ponownego przetworzenia. Utylizacją może zajmować się wyłącznie autoryzowana osoba/licencjonowana firma, zgodnie z lokalnymi przepisami.

Odpady niebezpieczne

Tak.

Europejski katalog Odpadów (EWC)

Kod odpadu	Oznaczenie odpadu/odpadów
13 02 06*	syntetyczne oleje silnikowe, przekładniowe i smarowe

Jednakże odstępstwa od zamierzonego zastosowania oraz/lub obecność jakichkolwiek zanieczyszczeń może wymagać utylizacji według innych zasad, których wybór należy do końcowego użytkownika.

Opakowanie

Metody likwidowania

Wszędzie gdzie to możliwe, należy przeznaczać produkt do ponownego przetworzenia. Utylizacją może zajmować się wyłącznie autoryzowana osoba/licencjonowana firma, zgodnie z lokalnymi przepisami.

Specjalne środki
ostrożności

Usuwać produkt i jego opakowanie w sposób bezpieczny. Puste pojemniki lub ich wykładziny mogą zachowywać resztki produktu. Należy unikać rozprzestrzeniania się rozlanego materiału jego spływania do gleby lub kontaktu z glebą, ciekami wodnymi, drenami i kanalizacją.

Odnośniki

Decyzja Komisji Europejskiej 2014/955/UE
Dyrektywa 2008/98/WE

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
14.1 Numer UN lub numer identyfikacyjny ID	Nie podlega przepisom.	Nie podlega przepisom.	Nie podlega przepisom.	Nie podlega przepisom.
14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN	-	-	-	-

Nazwa produktu
Castrol Transmax Manual Z Long Life 75W-80

Kod produktu
469704-DE01

Strona: 17/20

Wersja 6
Data wydania 5 Październik 2025

Format Polska
(Poland)

Język POLSKI

Data poprzedniego
wydania 23 Kwiecień 2024.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu				
14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie	-	-	-	-
14.4 Grupa pakowania	-	-	-	-
14.5 Zagrożenia dla środowiska	Nie.	Nie.	Nie.	Nie.
Informacje dodatkowe	-	-	-	-

14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Niedostępne.

14.7 Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO

Niedostępne.

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny
[Rozporządzenie UE \(WE\) Nr. 1907/2006 \(REACH\)](#)

[Aneks XIV - Wykaz substancji podlegających procedurze udzielania zezwoleń](#)

[Aneks XIV](#)

Żaden ze składników nie znajduje się w wykazie.

[Substancje wzbudzające szczególnie duże obawy](#)

Żaden ze składników nie znajduje się w wykazie.

[Ograniczenia dotyczące produkcji, wprowadzania do obrotu i stosowania niektórych niebezpiecznych substancji, preparatów i wyrobów](#)

Substancja nie znajdująca się w spisie

Etykietowanie

Nie dotyczy.

[Inne przepisy](#)

Status produktu wg REACH

Firma, określona w Części 1, sprzedaje niniejszy produkt na terenie UE zgodnie z aktualnymi wymogami dyrektywy REACH.

Wykaz USA (TSCA 8b)

Wszystkie składniki są aktywne albo objęte wyłączeniem.

Wykaz australijski (AIRC)

Wszystkie składniki są umieszczone w wykazie lub są wyłączone.

Wykaz kanadyjski

Wszystkie składniki są umieszczone w wykazie lub są wyłączone.

Wykaz chiński (IECSC)

Wszystkie składniki są umieszczone w wykazie lub są wyłączone.

Japoński wykaz (CSCL)

Co najmniej jeden składnik nie znajduje się w wykazie.

Koreański wykaz (KECI)

Wszystkie składniki są umieszczone w wykazie lub są wyłączone.

Filipiński wykaz (PICCS)

Co najmniej jeden składnik nie znajduje się w wykazie.

Tajwański spis substancji chemicznych (TCSI)

Wszystkie składniki są umieszczone w wykazie lub są wyłączone.

Prekursory materiałów wybuchowych

Nie dotyczy.

[Substancje powodujące zubożenie warstwy ozonowej \(UE 2024/590\)](#)

Nie wymieniony.

[Zgoda po uprzednim poinformowaniu \(PIC\) \(649/2012/UE\)](#)

Nie wymieniony.

[trwałych zanieczyszczeń organicznych](#)

Nie wymieniony.

[WE - Dyrektywa ramowa dotycząca wody - Substancje mające priorytet](#)

Nazwa produktu	Castrol Transmax Manual Z Long Life 75W-80		Kod produktu	469704-DE01		Strona: 18/20		
Wersja	6	Data wydania	5 Październik 2025		Format	Polska	Język	POLSKI
Data poprzedniego wydania	23 Kwiecień 2024.		(Poland)					

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

Żaden ze składników nie znajduje się w wykazie.	
Dyrektywa Seveso	
Niniejszy produkt nie znajduje się pod kontrolą na mocy rozporządzenia Seveso.	
Odnosiniki	Rozporządzenie (WE) NR 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) i utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów (Dz. Urz.UE seria L nr 396 z 30 grudnia 2006r. oraz sprostowanie Dz. Urz. UE seria L nr 136 z 29 maja 2007r. z późn. zm.)
	Rozporządzenie Komisji (UE) nr 453/2010 z dnia 20 maja 2010r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosownych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)
	Ustawa z dnia 25 lutego 2011r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (Dz. U. 11.63.322)
	Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 10 sierpnia 2012 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji chemicznych i ich mieszanin (Dz. U. 2012 poz 1018)
15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego	Została przeprowadzona ocena bezpieczeństwa substancji chemicznej w przypadku jednej lub większej liczby substancji chemicznych z tej mieszaniny. Nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa chemicznego samej mieszaniny.

SEKCJA 16: Inne informacji

Skróty i akronimy	ADN = Europejskie Warunki dotyczące Międzynarodowego Przewozu Niebezpiecznych Towarów Wodnymi Drogami Śródlądowymi ADR = Europejskie Porozumienie dotyczące Międzynarodowych Przewozów Niebezpiecznych Towarów Transportem Drogowym ATE = Szacunkowa toksyczność ostra BCF = Współczynnik biokoncentracji CAS = Chemical Abstract Service (Serwis Wypisów Chemicznych) CLP = Rozporządzenie dotyczące klasyfikacji, oznakowania i pakowania (Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008) CSA = Ocena bezpieczeństwa chemicznego CSR = Raport bezpieczeństwa chemicznego DMEL = Pochodny Poziom Powodujący Minimalne Zmiany DNEL = Pochodny Poziom Niepowodujący Zmian EINECS = Europejski Spis Istniejących Substancji Chemicznych Znajdujących się na Rynku ES = Scenariusz narażenia EUH statement = CLP = Zwrot wskazujący rodzaj zagrożenia EWC = Europejski Katalog Odpadów GHS = Globalnie Zharmonizowany System Klasyfikacji i Oznakowania Chemikaliów IATA = Międzynarodowe Zrzeszenie Przewoźników Powietrznych IBC = Intermediate Bulk Container IMDG = Międzynarodowy Morski Kod Towarów Niebezpiecznych LogPow = logarytm współczynnika podziału oktanolu/wody MARPOL = Międzynarodowa Konwencja Zapobiegania Zanieczyszczeniom ze Statków, 1973, modyfikowana Protokołem z roku 1978 (Marpol = zanieczyszczenia morskie) OECD = Organizacja Współpracy Ekonomicznej i Rozwoju PBT = Trwały, wykazujący zdolność do bioakumulacji i toksyczny PNEC = Przewidywane Stężenie Niepowodujące Zmian w Środowisku REACH = Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów RID = Regulamin dla międzynarodowego przewozu kolejami towarów niebezpiecznych RRN = Numer rejestracyjny REACH SADT = samozwiększająca się temperatura rozkładu SVHC = Substancja wzbudzające poważne obawy STOT-RE = Toksyczność docelowa specyficznego narządu - powtarzalne narażenie STOT-SE = Toksyczność docelowa specyficznego narządu - jednorazowe narażenie NDS = średniej ważonej w czasie UN = Organizacja Narodów Zjednoczonych (ONZ) UVCB = Złożona substancja węglowodorowa VOC = Lotny związek organiczny vPvB = Bardzo trwały i wykazujący bardzo dużą zdolność do bioakumulacji Różne = może zawierać co najmniej jeden z poniższych elementów 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN
-----------------------------------	---

SEKCJA 16: Inne informacji

01-2119487081-40, 64741-96-4/ RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN
01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN
01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN
01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN
01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN
01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN
01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN
01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13

Procedura stosowana dla uzyskania klasyfikacji zgodnie z Rozporządzeniem (WE) Nr 1272/2008 [CLP/GHS]

Klasyfikacja		Uzasadnienie
Nie sklasyfikowany.		
Pełny tekst zwrotów H	H302	Działa szkodliwie po połknięciu.
	H304	Połykanie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.
	H317	Może powodować reakcję alergiczną skóry.
	H319	Działa drażniąco na oczy.
	H411	Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
Pełny tekst klasyfikacji [CLP/GHS]	Acute Tox. 4	TOKSYCZNOŚĆ OSTRA - Kategoria 4
	Aquatic Chronic 2	ZAGROŻENIE DŁUGOTRWAŁE (PRZEWLEKŁE) DLA ŚRODOWISKA WODNEGO - Kategoria 2
	Asp. Tox. 1	ZAGROŻENIE SPOWODOWANE ASPIRACJĄ - Kategoria 1
	Eye Irrit. 2	POWAŻNE USZKODZENIE OCZU/DZIAŁANIE DRAŻNIĄCE NA OCZY - Kategoria 2
	Skin Sens. 1B	DZIAŁANIE UCZULAJĄCE NA SKÓRĘ - Kategoria 1B

Historia

Data wydania/ Data aktualizacji	05/10/2025.
Data poprzedniego wydania	23/04/2024.
Przygotowane przez	Product Stewardship

Wskazuje informacje, które zmieniły się od czasu poprzedniej wersji.

Informacja dla czytelnika

Podjęto wszystkie praktyczne uzasadnione kroki, aby niniejsza karta charakterystyki substancji i zawarte w niej informacje na temat bezpieczeństwa pracy oraz zagrożenia dla zdrowia i środowiska były prawdziwe we wskazanym dniu. Nie udziela się jednak żadnych zapewnień, ani gwarancji, wyrażonych ani domniemanych, w odniesieniu do prawdziwości czy też kompletności danych i informacji zwartych w karcie.

Wszelkie dane i zalecenia odnoszą się do zastosowania produktu zgodnie z przeznaczeniem. Bez konsultacji z BP Group nie należy używać produktu do innych zastosowań niż określone przez producenta.

Użytkownik jest zobowiązany zapoznać się z produktem i używać go w sposób bezpieczny i zgodny z odpowiednimi przepisami. Grupa BP nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody osobowe i rzeczowe będące rezultatem używania produktu w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, niestosowania się do zaleceń, lub ryzyka nierozzerwalnie związanego z naturą produktu. Nabywcy produktu dostarczający go osobom trzecim do wykorzystania w celach służbowych mają obowiązek podjęcia wszelkich niezbędnych kroków w celu dostarczenia osobom mającym kontakt z produktem informacji zawartych w niniejszej karcie. Pracodawcy mają obowiązek poinformowania pracowników oraz In osoby mające kontakt z produktem o zagrożeniach opisanych w niniejszej karcie oraz o środkach bezpieczeństwa, które należy przedsięwziąć. Można skontaktować się z BP Group dla upewnienia się, że niniejszy dokument jest najbardziej aktualny . Dokonywanie zmian w niniejszym dokumencie jest surowo zakazane.